

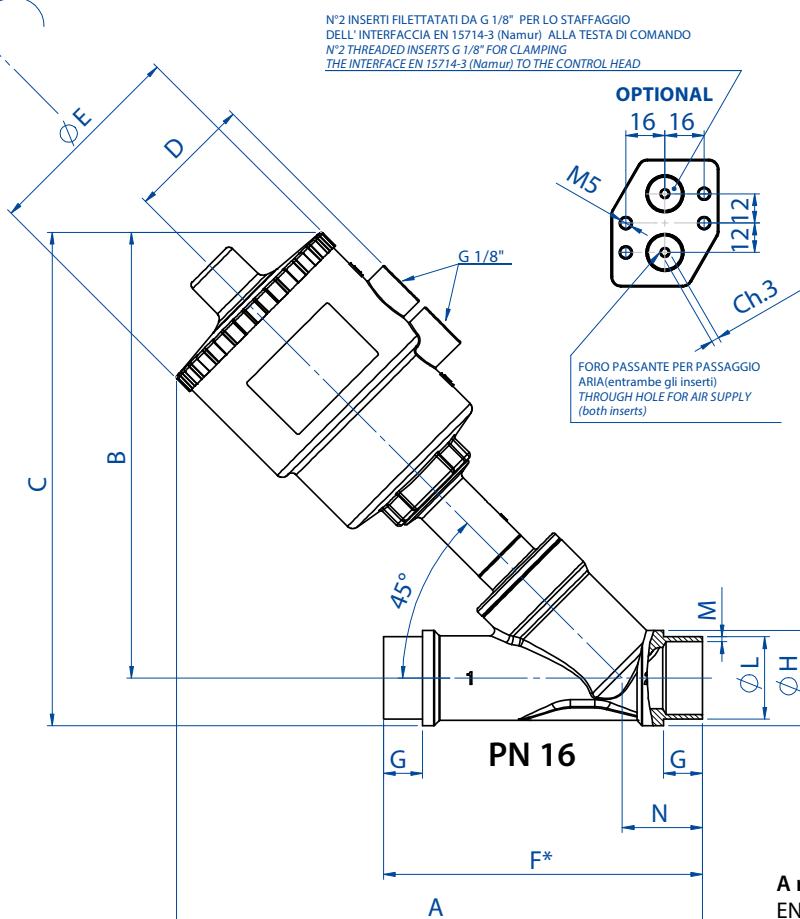


ARES DA SALDARE UNI ISO 4200

WELD ENDS UNI ISO 4200

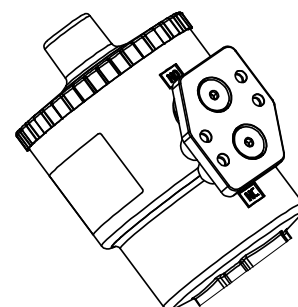
Testa di comando orientabile a 360°
Control head adjustable at 360°

Ruotare in senso orario
Clockwise rotation



Esempio dell'interfaccia EN 15714-3 (Nimur) assemblata alla testa di comando
Disponibile A RICHIESTA nel caso di pilotaggio di elettrovalvola NAMUR
Codice: KBNJ0001

Example of NAMUR plate EN 15714-3 to be assembled on the control head
Available ON REQUEST once NAMUR Solenoid valve should be needed
Code: KBNJ0001



* esecuzioni speciali su richiesta e per quantità
* special version on request

A richiesta versioni:
EN 10357 serie A (ex DIN 11850 2) - ISO 2037

On request versions:
EN 10357 series A (ex DIN 11850 2) - ISO 2037

DIMENSIONI DIMENSIONS												
DN [mm]	Testa di comando Control head	A	B	C	D	øE	F *	G	øH	øL	M	N
15	Ø 50	180	156	170	44	70	100	12	26,3	21,3	1,6	26
20	Ø 50	190	160	177	44	70	115	14	33	26,9	1,6	31
20	Ø 63	208	178	195	50,5	84,4	115	14	33	26,9	1,6	31
25	Ø 50	165	164	184	44	70	130	14	39	33,7	2	32,96
25	Ø 63	214	182	202	50,5	84,4	130	14	39	33,7	2	32,96
25	Ø 90	254	222	242	66,2	116,4	130	14	39	33,7	2	32,96
32	Ø 50	200	168	193	44	70	145	14	49	42,4	2	34
32	Ø 63	218	186	211	50,5	84,4	145	14	49	42,4	2	34
32	Ø 90	258	226	251	66,2	116,4	145	14	49	42,4	2	34
32	Ø 110	294	261	286	77,4	140,6	145	14	49	42,4	2	34
40	Ø 63	226	190	218	50,5	84,4	160	14	55	48,3	2	37,6
40	Ø 90	266	230	258	66,2	116,4	160	14	55	48,3	2	37,6
40	Ø 110	302	266	294	77,4	140,6	160	14	55	48,3	2	37,6
50	Ø 63	241	200	234	50,5	84,4	175	16	66,5	60,3	2,3	41,37
50	Ø 90	281	240	274	66,2	116,4	175	16	66,5	60,3	2,3	41,37
50	Ø 110	317	276	310	77,4	140,6	175	16	66,5	60,3	2,3	41,37

In neretto gli accoppiamenti consigliati. Altre combinazioni a richiesta.
Suggested executions are in bold. Other combinations on request.



ARES DA SALDARE *WELD ENDS*

N.C. Normalmente Chiusa bidirezionale (Con ingresso sotto l'otturatore si evita il colpo d'ariete).

N.C. Normally Closed bidirectional (With the flow coming from below the plug you avoid water hammering).

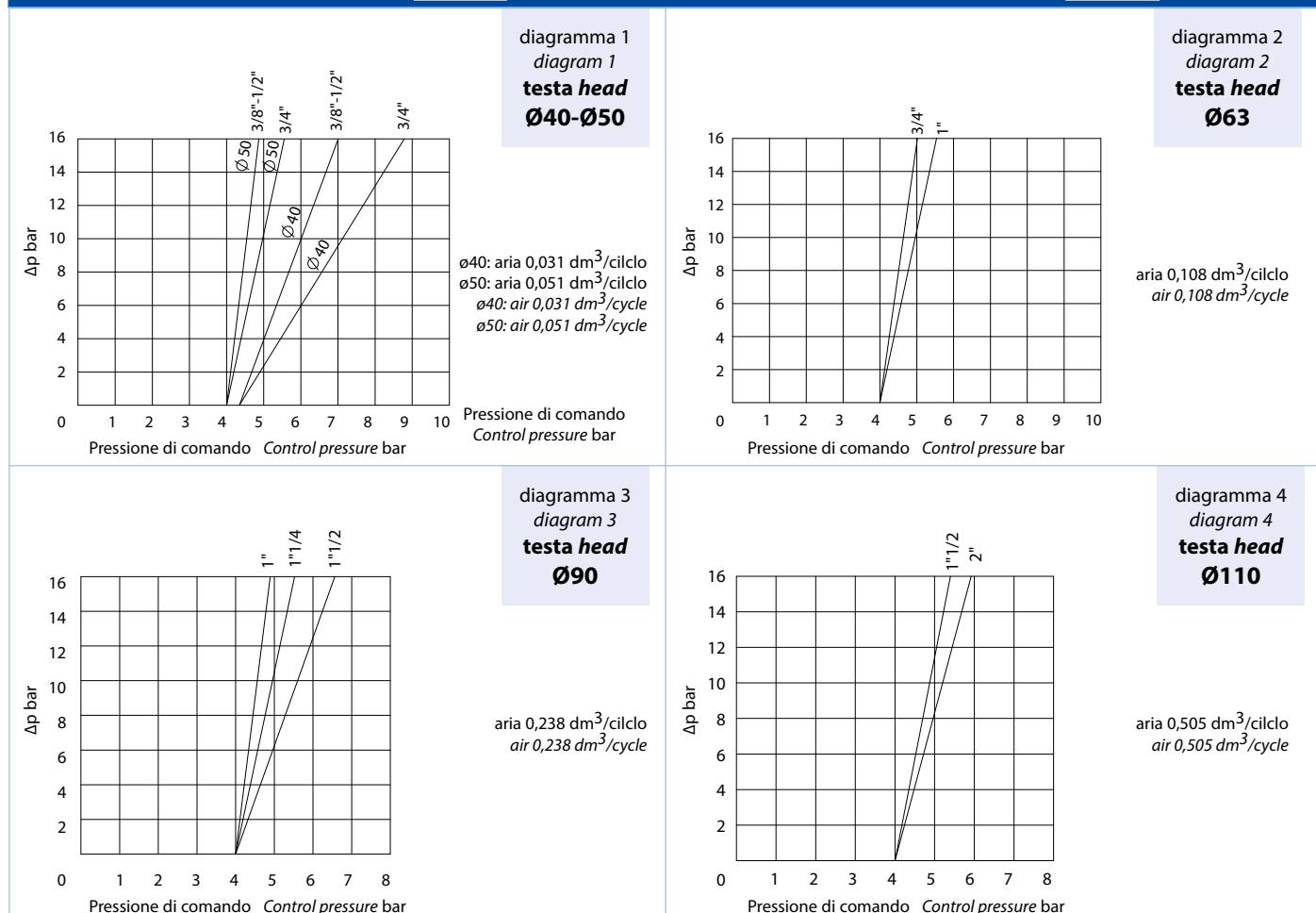
CON INGRESSO DEL FLUIDO SOTTO L'OTTURATORE *WITH THE FLOW FROM BELOW THE PLUG*

DN [mm]	CODICE CODE CF3M	Kv m ³ /h	Ø Testa comando Ø Control head	P comando bar P control bar Min Max		P intercettata P operating ΔP max. bar	Peso Weight Kg.	KIT OTTURATORE DI RICAMBIO PLUG SPARE KIT	KIT TESTA DI RICAMBIO HEAD SPARE KIT
15	J4SPG1694	5,7	50	4	10	16	1	KGJP1003	J4SPG16R4
20	J4SPG1695	10,5	50	4	10	10	1,2	KGJP1005	J4SPG16R5
20	J4SPG1895	10,8	63	4	10	16	1,2	KGJP1005	J4SPG18R5
25	J4SPG1896	20	63	4	10	11	1,6	KGJP1006	J4SPG18R6
25	J4SPG2196	20	90	4	8	16	1,7	KGJP1106	J4SPG21R6
32	J4SPG2197	29	90	4	8	14	3	KGJP1107	J4SPG21R7
40	J4SPG2198	46	90	4	8	11	3,4	KGJP1108	J4SPG21R8
40	J4SPG2398	46,5	110	4	8	16	4	KGJP1108	J4SPG23R8
50	J4SPG2399	67	110	4	8	10	5,8	KGJP1109	J4SPG23R9

Il kit testa di ricambio comprende tutto l'articolo meno il corpo valvola.

The "piloting head replacement Kit" includes the complete item without the valve body only.

CON INGRESSO DEL FLUIDO SOPRA L'OTTURATORE *WITH THE FLOW FROM ABOVE THE PLUG*



Nei diagrammi le linee tratteggiate indicano le versioni disponibili a richiesta.

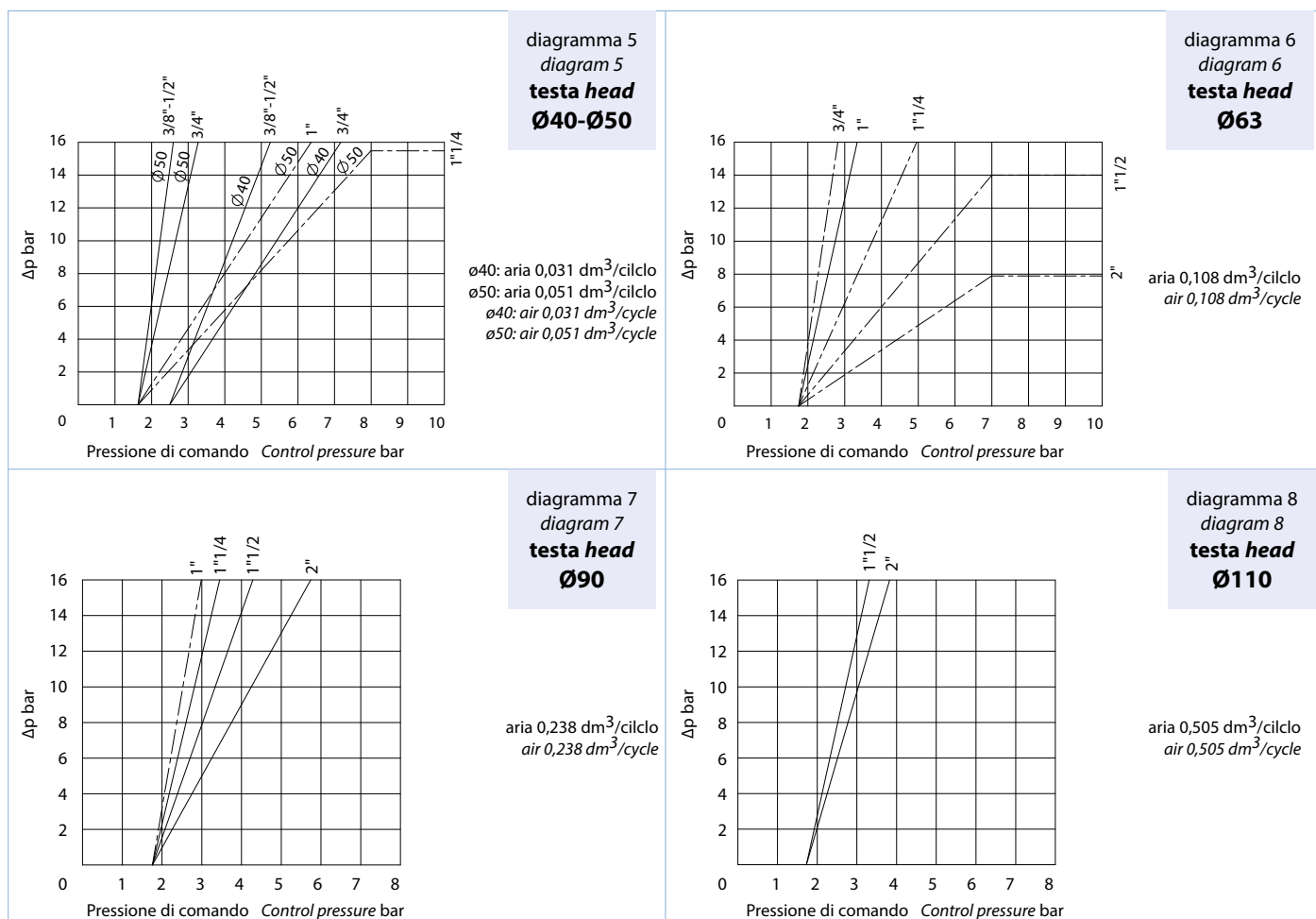
In the diagrams, the dash lines indicate versions available on request.

**ARES DA SALDARE WELD ENDS****N.C. Normalmente Chiusa con ingresso sopra l'otturatore****N.C. Normally Closed with the flow from above the plug**

DN [mm]	CODICE CODE CF3M	Kv m ³ /h	Ø Testa coman- do Ø Control head	P comando bar P control bar Min Max	P intercettata P operating ΔP max. bar	Peso Weight Kg.	KIT OTTURATORE DI RICAMBIO PLUG SPARE KIT	KIT TESTA DI RICAMBIO HEAD SPARE KIT
15	J4CPG1694	5,7	50	1,8 10	diagram n° 5	1	KGJP1003	J4CPG16R4
20	J4CPG1695	10,5	50	1,8 10	diagram n° 5	1,2	KGJP1005	J4CPG16R5
25	J4CPG1896	20	63	1,8 10	diagram n° 6	1,6	KGJP1006	J4CPG18R6
32	J4CPG2197	29	90	1,8 8	diagram n° 7	3	KGJP1107	J4CPG21R7
40	J4CPG2198	46	90	1,8 8	diagram n° 7	3,7	KGJP1108	J4CPG21R8
50	J4CPG2199	59	90	1,8 8	diagram n° 7	4,4	KGJP1109	J4CPG21R9
40	J4CPG2398	46,5	110	1,8 8	diagram n° 8	4,6	KGJP1108	J4CPG23R8
50	J4CPG2399	67	110	1,8 8	diagram n° 8	5,6	KGJP1109	J4CPG23R9

Il kit testa di ricambio comprende tutto l'articolo meno il corpo valvola.

The "piloting head replacement Kit" includes the complete item without the valve body only.



Nei diagrammi le linee tratteggiate indicano le versioni disponibili a richiesta.

In the diagrams, the dash lines indicate versions available on request.



ARES DA SALDARE *WELD ENDS*

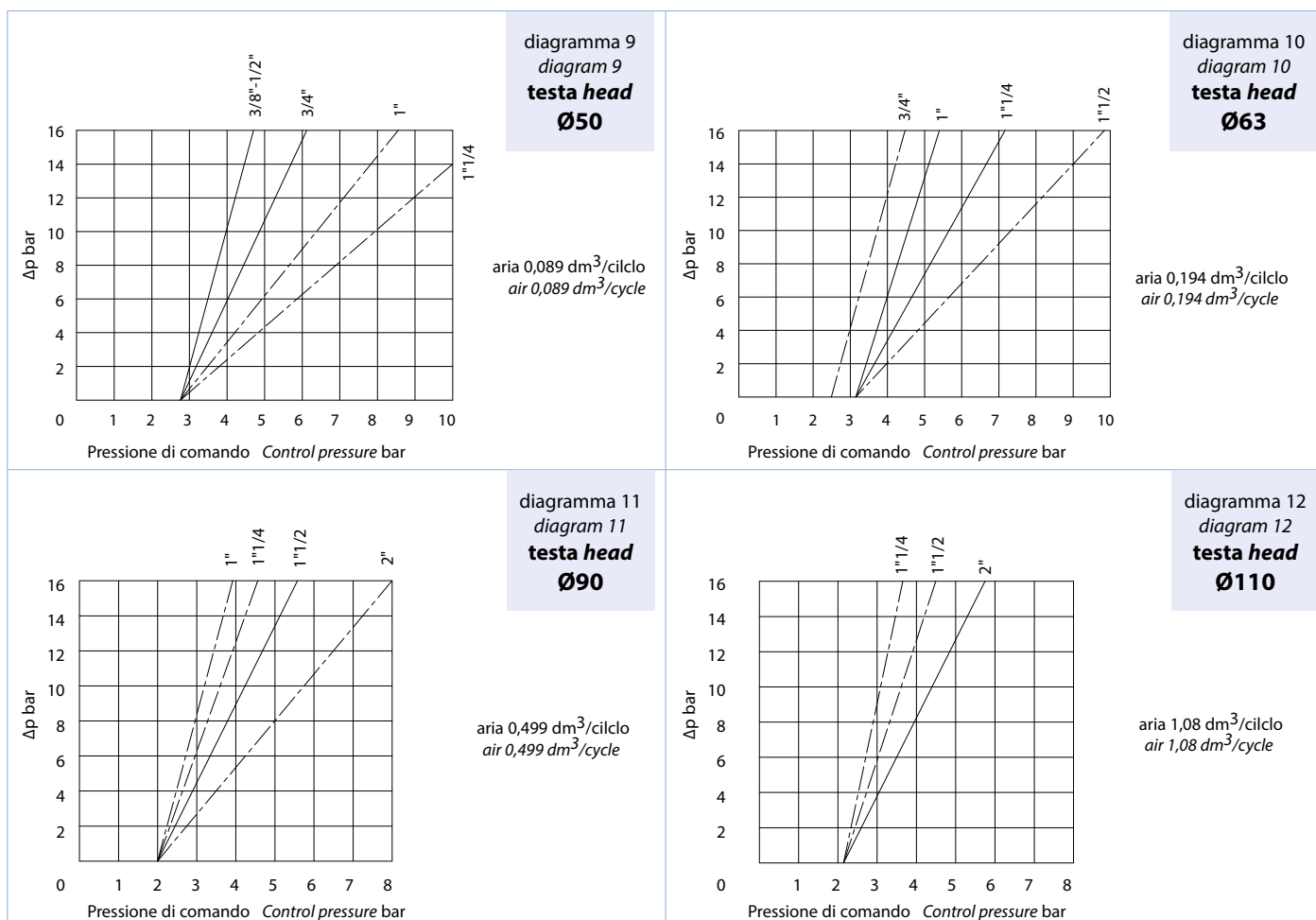
N.A. Normalmente Aperta con ingresso sotto l'otturatore

N.O. Normally Open with flow from below the plug

DN [mm]	CODICE CODE CF3M	Kv m ³ /h	Ø Testa comando Ø Control head	P comando bar P control bar		P intercettata P operating ΔP max. bar	Peso Weight Kg.	KIT OTTURATORE DI RICAMBIO PLUG SPARE KIT	KIT TESTA DI RICAMBIO HEAD SPARE KIT
15	J4APG1694	5,7	50	2,8	10	diagram n° 9	1	KGJP1003	J4APG16R4
20	J4APG1695	10,5	50	2,8	10	diagram n° 9	1,2	KGJP1005	J4APG16R5
25	J4APG1896	20	63	3,2	10	diagram n° 10	1,6	KGJP1006	J4APG18R6
32	J4APG1897	28,5	63	3,2	10	diagram n° 10	2	KGJP1007	J4APG18R7
40	J4APG2198	46	90	2	8	diagram n° 11	3,7	KGJP1108	J4APG21R8
50	J4APG2399	67	110	2,2	8	diagram n° 12	5,6	KGJP1109	J4APG23R9

Il kit testa di ricambio comprende tutto l'articolo meno il corpo valvola.

The "piloting head replacement Kit" includes the complete item without the valve body only.



Nei diagrammi le linee tratteggiate indicano le versioni disponibili a richiesta.

In the diagrams, the dash lines indicate versions available on request.

**ARES DA SALDARE *WELD ENDS*****Doppio effetto bidirezionale****Double Acting bidirectional**

DN [mm]	CODICE CODE CF3M	Kv m ³ /h	Ø Testa coman- do Ø Control head	P comando bar P control bar Min Max		P intercettata P operating ΔP max. bar	Peso Weight Kg.	KIT OTTURATORE DI RICAMBIO PLUG SPARE KIT	KIT TESTA DI RICAMBIO HEAD SPARE KIT
15	J4DPG1694	5,7	50	0,8	8	diagram n° 13	1	KGJP1003	J4DPG16R4
20	J4DPG1695	10,5	50	0,8	8	diagram n° 13	1,2	KGJP1005	J4DPG16R5
25	J4DPG1896	20	63	0,8	8	diagram n° 14	1,6	KGJP1006	J4DPG18R6
32	J4DPG1897	28,5	63	0,8	8	diagram n° 14	1,9	KGJP1007	J4DPG18R7
40	J4DPG1898	35	63	0,8	8	diagram n° 14	2,3	KGJP1008	J4DPG18R8
40	J4DPG2198	46	90	0,8	8	diagram n° 15	3,6	KGJP1108	J4DPG21R8
50	J4DPG2199	59	90	0,8	8	diagram n° 15	4,3	KGJP1009	J4DPG21R9

Il kit testa di ricambio comprende tutto l'articolo meno il corpo valvola.

The "piloting head replacement Kit" includes the complete item without the valve body only.

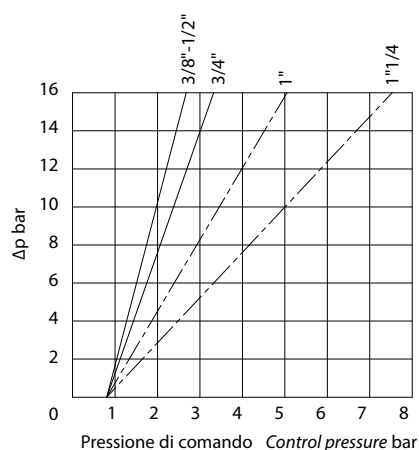


diagramma 13
diagram 13
**testa head
Ø50**

aria 0,14 dm³/cilclo
air 0,14 dm³/cycle

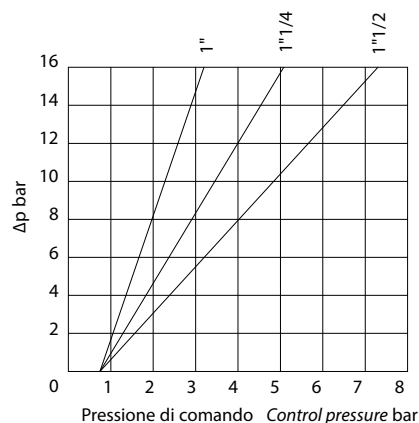


diagramma 14
diagram 14
**testa head
Ø63**

aria 0,302 dm³/cilclo
air 0,302 dm³/cycle

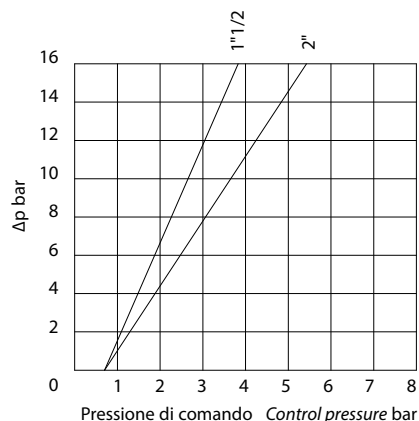


diagramma 15
diagram 15
**testa head
Ø90**

aria 0,737 dm³/cilclo
air 0,737 dm³/cycle

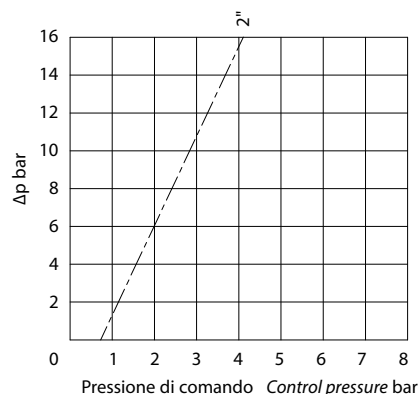


diagramma 16
diagram 16
**testa head
Ø110**

aria 1,585 dm³/cilclo
air 1,585 dm³/cycle

Nei diagrammi le linee tratteggiate indicano le versioni disponibili a richiesta.

In the diagrams, the dash lines indicate versions available on request.



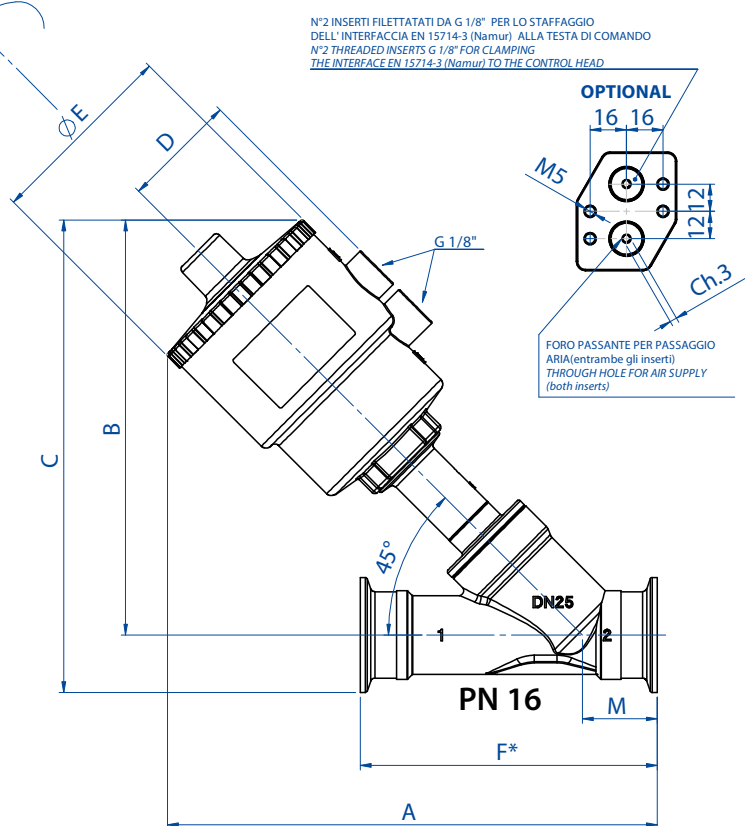


ARES CONNESSIONI CLAMP 3A

TRICLAMP ENDS 3A

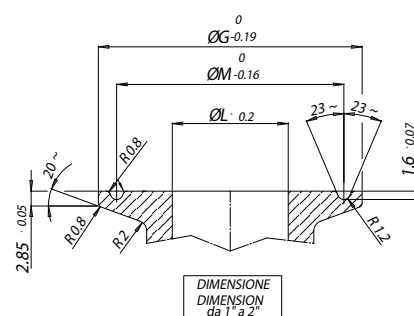
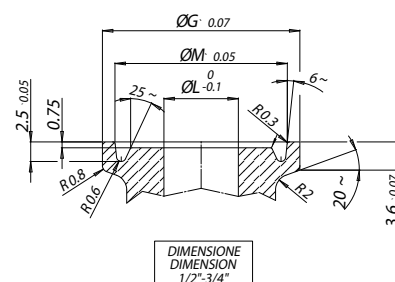
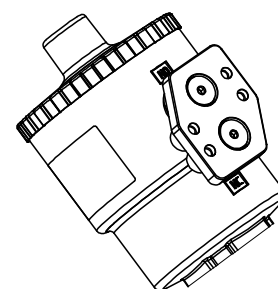
Testa di comando orientabile a 360°
Control head adjustable at 360°

Ruotare in senso orario
Clockwise rotation



Esempio dell'interfaccia EN 15714-3 (Nimur)
assemblata alla testa di comando
Disponibile A RICHIESTA nel caso di
pilotaggio di elettrovalvola NAMUR
Codice: KBNJ0001

Example of NAMUR plate EN 15714-3
to be assembled on the control head
Available ON REQUEST once
NAMUR Solenoid valve should be needed
Code: KBNJ0001



* Esecuzioni speciali su richiesta e per quantità. * Special version on request.

A richiesta versioni ISO 2852. ISO 2852 version on request.

Pressione di utilizzo fino a 16 bar (per il dettaglio vedere relativi diagrammi). Working pressure up to 16 bar (for details see diagrams).

DIMENSIONI DIMENSIONS												
CLAMP Size	Testa di comando Control head	Passaggio Bore (mm)	A	B	C	D	øE	F *	øG	øH	øL	M
1/2"	Ø 50	9,5(*)	179	156	168,6	44	70	88,9	25,2	19	9,5	22
3/4"	Ø 50	15	181,5	156	168,6	44	70	101,6	25,2	19	15,8	22
1"	Ø 50	20	189,3	160	185,3	44	70	114,3	50,5	32	22,2	43,5
1"	Ø 63	20	207,3	178	203,3	50,5	84,4	114,3	50,5	23	22,2	43,5
1 1/2"	Ø 63	32	214,6	186	211,3	50,5	84,4	139,7	50,5	38	34,9	43,5
1 1/2"	Ø 90	32	254,6	226	251,3	66,2	116,4	139,7	50,5	38	34,9	43,5
1 1/2"	Ø 110	32	290,6	261	286,3	77,4	140,6	139,7	50,5	38	34,9	43,5
2"	Ø 63	40	224,7	190	222	50,5	84,4	158,8	64	54	47,6	56,5
2"	Ø 90	40	264,7	230	262	66,2	116,4	158,8	64	54	47,6	56,5
2"	Ø 110	40	300,7	266	298	77,4	140,6	158,8	64	54	47,6	56,5

(*) Il passaggio valvola è 15 mm, la riduzione a 9,5 mm è dovuta al passaggio del clamp. (*) The valve bore is 15 mm, reduction to 9,5 mm is due to clamp bore.
In neretto gli accoppiamenti consigliati. Altre combinazioni a richiesta. Suggested executions are in bold. Other combinations on request.



ARES CLAMP 3A

N.C. Normalmente Chiusa bidirezionale (Con ingresso sotto l'otturatore si evita il colpo d'ariete).

N.C. Normally Closed bidirectional (With the flow coming from below the plug you avoid water hammering).

CON INGRESSO DEL FLUIDO SOTTO L'OTTURATORE					WITH THE FLOW FROM BELOW THE PLUG					
CLAMP SIZE	CODICE CODE CF3M	Passaggio Bore mm	Kv m ³ /h	Ø Testa comando Ø Control head	P comando bar P control bar		P intercettata P operating ΔP max. bar	Peso Weight Kg.	KIT OTTURATORE DI RICAMBIO PLUG SPARE KIT	KIT TESTA DI RICAMBIO HEAD SPARE KIT
1/2"	J4SPG16U4	9,5(*)	3,4	50	4	10	16	1	KGJP1003	J4SPG16R4
3/4"	J4SPG16U5	15	5,7	50	4	10	16	1,1	KGJP1004	J4SPG16R4
1"	J4SPG16U6	20	10,5	50	4	10	10	1,2	KGJP1005	J4SPG16R5
1"	J4SPG18U6	20	10,5	63	4	10	16	1,4	KGJP1005	J4SPG18R5
1"1/2	J4SPG21U8	32	29	90	4	8	14	3	KGJP1107	J4SPG21R7
1"1/2	J4SPG23U8	32	29,5	110	4	8	16	3,3	KGJP1107	J4SPG23R7
2"	J4SPG21U9	40	46	90	4	8	11	3,4	KGJP1108	J4SPG21R8
2"	J4SPG23U9	40	46,5	110	4	8	16	4	KGJP1108	J4SPG23R8

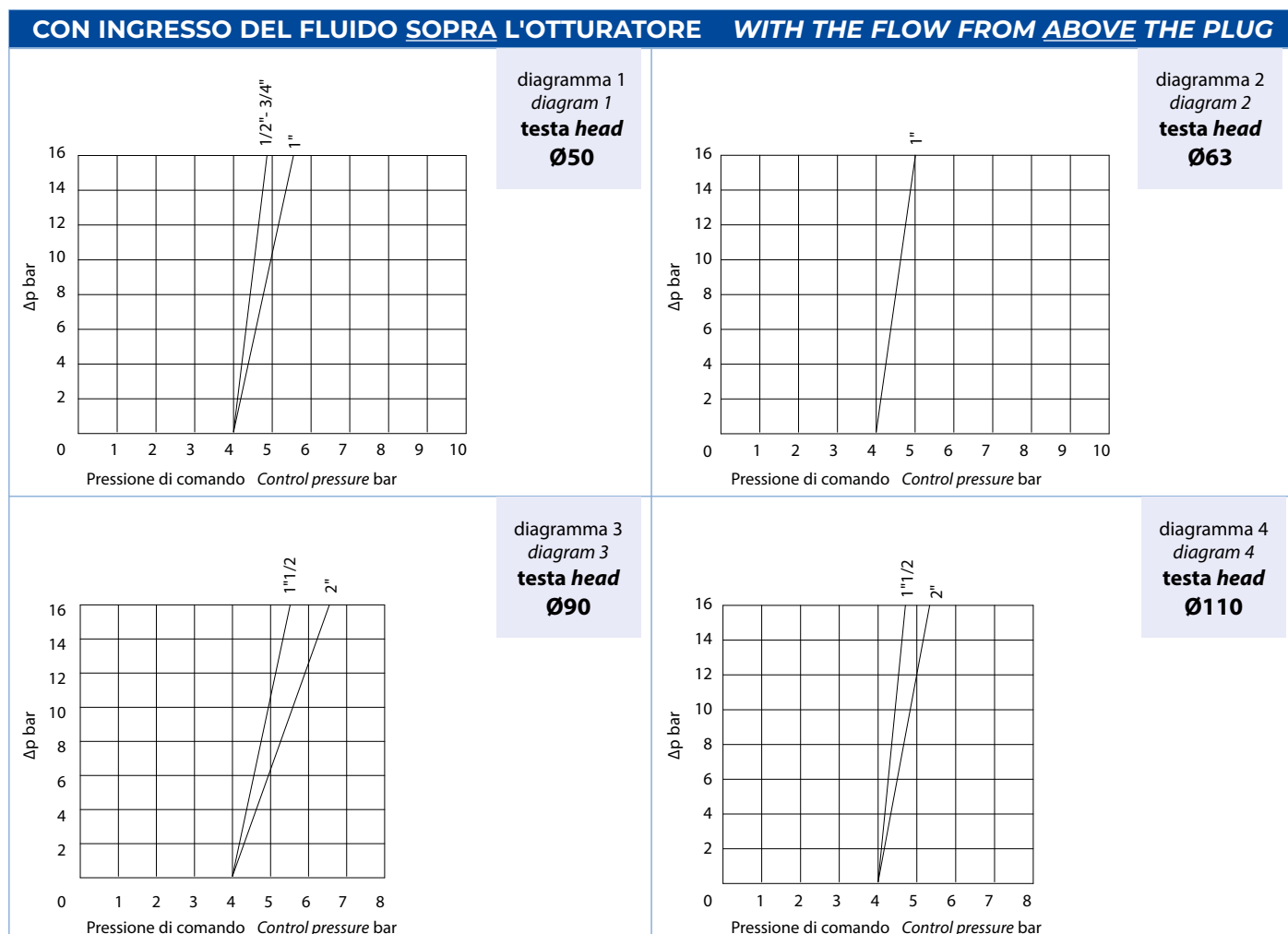
Il kit testa di ricambio comprende tutto l'articolo meno il corpo valvola.

The "piloting head replacement Kit" includes the complete item without the valve body only.

(*) Il passaggio valvola è 15 mm, la riduzione a 9,5 mm è dovuta al passaggio del clamp.

(*) The valve bore is 15 mm, reduction to 9,5 mm is due to clamp bore.

Misure riferite alla dimensione Clamp. Refer to Clamp size.



Nei diagrammi le linee tratteggiate indicano le versioni disponibili a richiesta. In the diagrams, the dash lines indicate versions available on request.

**ARES CLAMP 3A****N.C. Normalmente Chiusa con ingresso sopra l'otturatore.****N.C. Normally Closed with the flow from above the plug.**

CLAMP SIZE	CODICE CODE CF3M	Passaggio Bore mm	Kv m ³ /h	Ø Testa comando Ø Control head	P comando bar P control bar		P intercettata P operating ΔP max. bar	Peso Weight Kg.	KIT OTTURATORE DI RICAMBIO PLUG SPARE KIT	KIT TESTA DI RICAMBIO HEAD SPARE KIT
1/2"	J4CPG16U4	9,5(*)	3,4	50	Min	Max	diagram n° 5	1	KGJP1003	J4CPG16R4
3/4"	J4CPG16U5	15	5,7	50	1,8	10	diagram n° 5	1,1	KGJP1004	J4CPG16R4
1"	J4CPG16U6	20	10,5	50	1,8	10	diagram n° 5	1,2	KGJP1005	J4CPG16R5
1"	J4CPG18U6	20	10,5	63	1,8	10	diagram n° 6	1,4	KGJP1005	J4CPG18R5
1 1/2"	J4CPG18U8	32	28,5	63	1,8	10	diagram n° 6	2,6	KGJP1007	J4CPG18R7
1 1/2"	J4CPG21U8	32	29	90	1,8	8	diagram n° 7	3	KGJP1107	J4CPG21R7
2"	J4CPG21U9	40	46	90	1,8	8	diagram n° 7	3,7	KGJP1108	J4CPG21R8
2"	J4CPG23U9	40	46,5	110	1,8	8	diagram n° 8	4,6	KGJP1108	J4CPG23R8

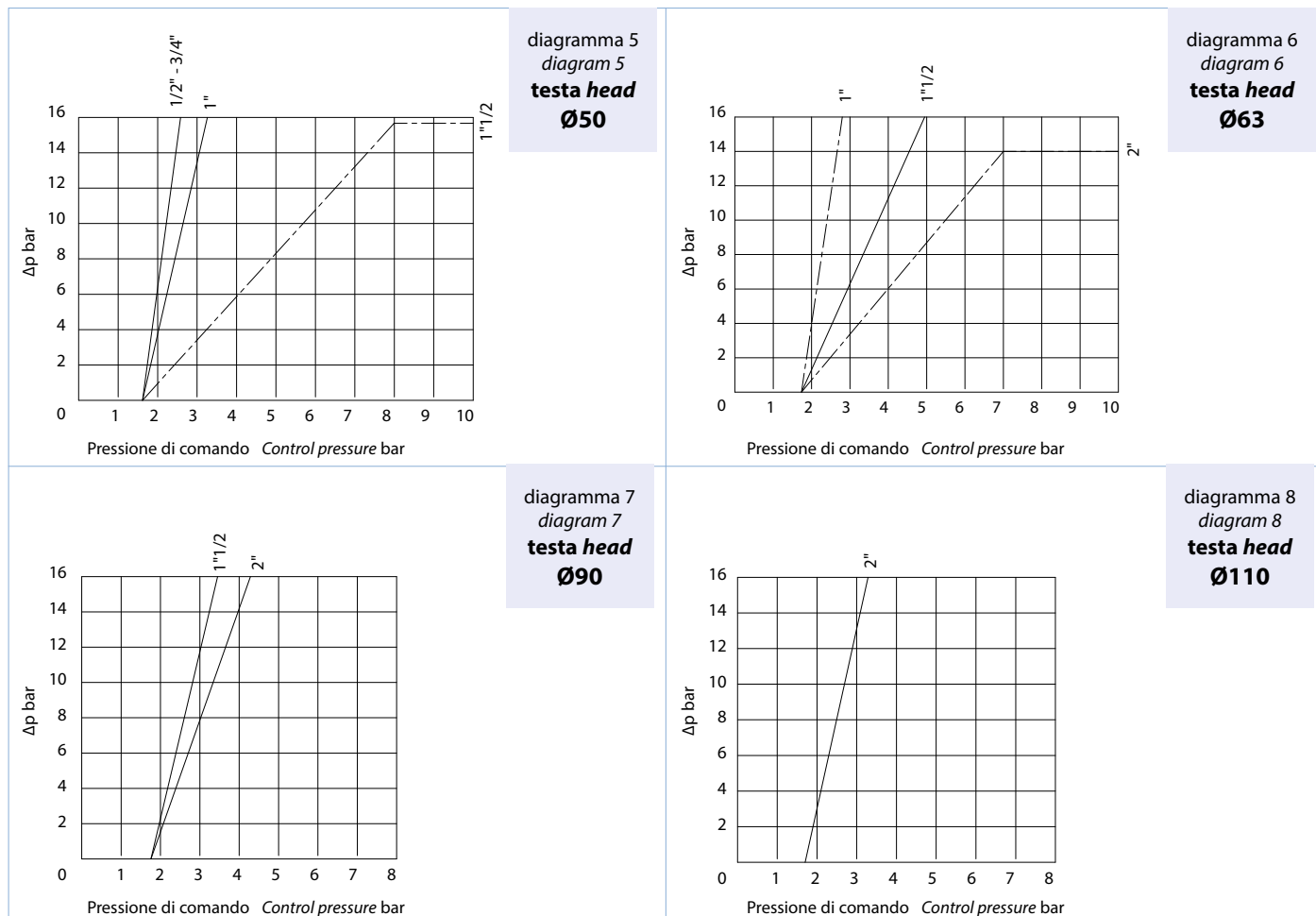
Il kit testa di ricambio comprende tutto l'articolo meno il corpo valvola.

The "piloting head replacement Kit" includes the complete item without the valve body only.

(*) Il passaggio valvola è 15 mm, la riduzione a 9,5 mm è dovuta al passaggio del clamp.

(*) The valve bore is 15 mm, reduction to 9,5 mm is due to clamp bore.

Misure riferite alla dimensione Clamp. Refer to Clamp size.



Nei diagrammi le linee tratteggiate indicano le versioni disponibili a richiesta. In the diagrams, the dash lines indicate versions available on request.



ARES CLAMP 3A

N.A. Normalmente Aperta con ingresso sotto l'otturatore.

N.O. Normally Open with flow from below the plug.

CLAMP SIZE	CODICE CODE CF3M	Passaggio Bore mm	Kv m ³ /h	Ø Testa comando Ø Control head	P comando bar P control bar		P intercettata P operating ΔP max. bar	Peso Weight Kg.	KIT OTTURATORE DI RICAMBIO PLUG SPARE KIT	KIT TESTA DI RICAMBIO HEAD SPARE KIT
1/2"	J4APG16U4	9,5(*)	3,4	50	2,8	10	diagram n° 9	1	KGJP1003	J4APG16R4
3/4"	J4APG16U5	15	5,7	50	2,8	10	diagram n° 9	1,1	KGJP1004	J4APG16R4
1"	J4APG16U6	20	10,5	50	2,8	10	diagram n° 9	1,2	KGJP1005	J4APG16R5
1"1/2	J4APG18U8	32	28,5	63	3,2	10	diagram n° 10	2,6	KGJP1007	J4APG18R7
2"	J4APG21U9	40	46	90	2	8	diagram n° 11	3,7	KGJP1108	J4APG21R8

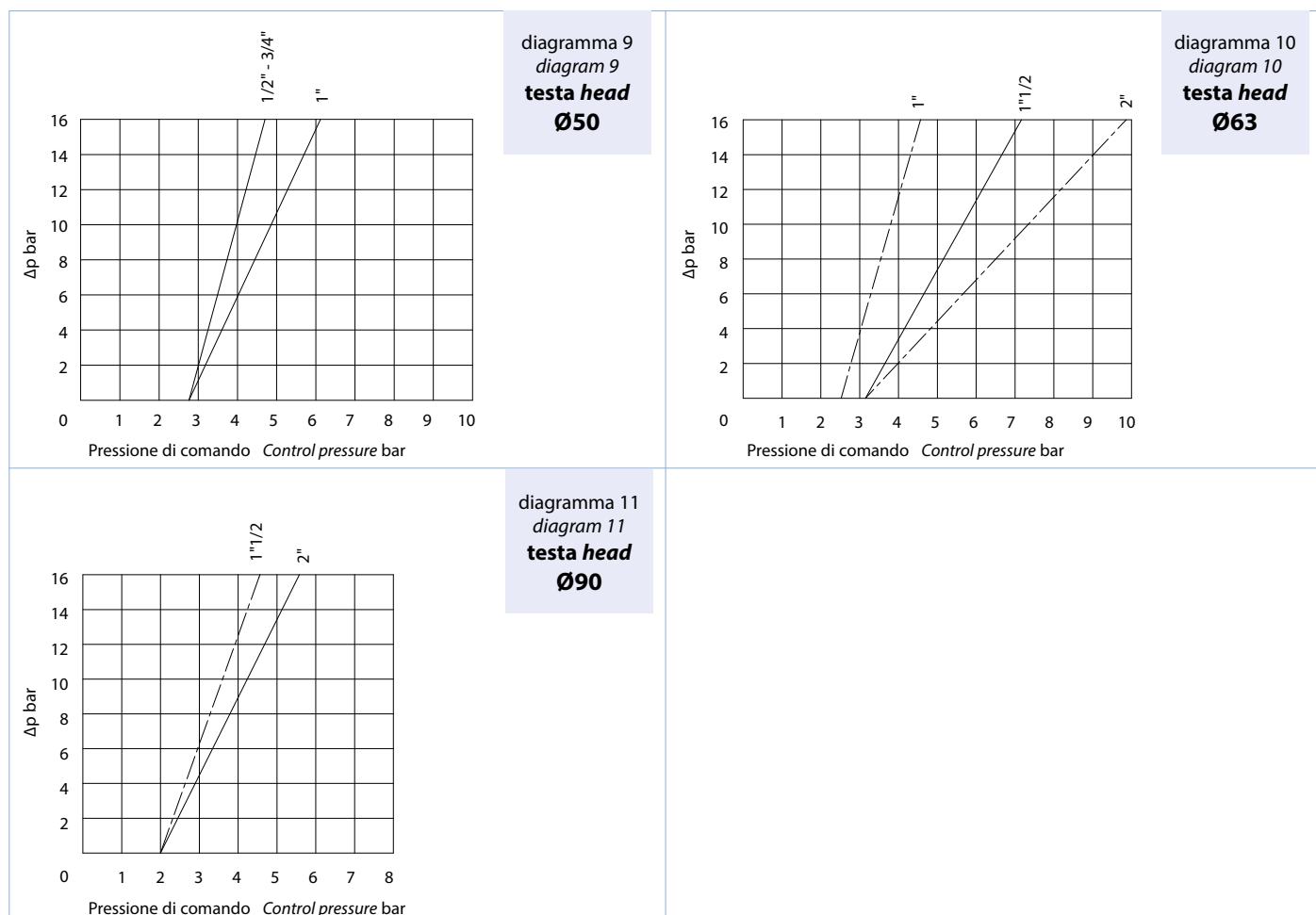
Il kit testa di ricambio comprende tutto l'articolo meno il corpo valvola.

The "piloting head replacement Kit" includes the complete item without the valve body only.

(*) Il passaggio valvola è 15 mm, la riduzione a 9,5 mm è dovuta al passaggio del clamp.

(*) The valve bore is 15 mm, reduction to 9,5 mm is due to clamp bore.

Misure riferite alla dimensione Clamp. Refer to Clamp size.



Nei diagrammi le linee tratteggiate indicano le versioni disponibili a richiesta. In the diagrams, the dash lines indicate versions available on request.

**ARES CLAMP 3A****Doppio effetto bidirezionale.****Double Acting bidirectional.**

CLAMP SIZE	CODICE CODE CF3M	Passaggio Bore mm	Kv m ³ /h	Ø Testa comando Ø Control head	P comando bar P control bar		P intercettata P operating ΔP max. bar	Peso Weight Kg.	KIT OTTURATORE DI RICAMBIO PLUG SPARE KIT	KIT TESTA DI RICAMBIO HEAD SPARE KIT
1/2"	J4DPG16U4	9,5(*)	3,4	50	0,8	8	diagram n° 13	1	KGJP1003	J4DPG16R4
3/4"	J4DPG16U5	15	5,7	50	0,8	8	diagram n° 13	1,1	KGJP1004	J4DPG16R4
1"	J4DPG16U6	20	10,5	50	0,8	8	diagram n° 13	1,2	KGJP1005	J4DPG16R5
1 1/2"	J4DPG18U8	32	28,5	63	0,8	8	diagram n° 14	2	KGJP1007	J4DPG18R7
2"	J4DPG18U9	40	35	63	0,8	8	diagram n° 14	2,3	KGJP1008	J4DPG18R8
2"	J4DPG21U9	40	46	90	0,8	8	diagram n° 15	3,6	KGJP1108	J4DPG21R8

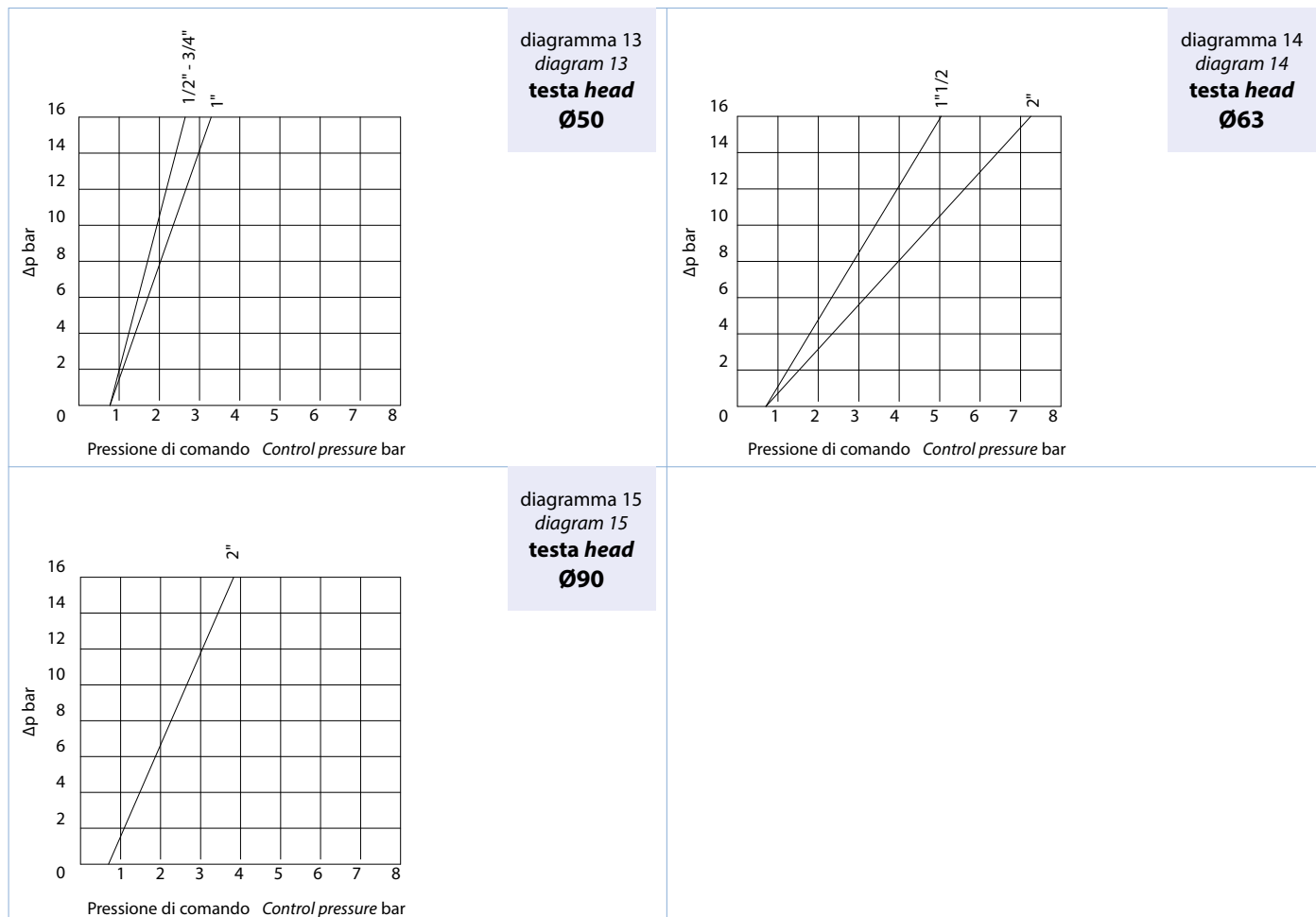
Il kit testa di ricambio comprende tutto l'articolo meno il corpo valvola.

The "piloting head replacement Kit" includes the complete item without the valve body only.

(*) Il passaggio valvola è 15 mm, la riduzione a 9,5 mm è dovuta al passaggio del clamp.

(*) The valve bore is 15 mm, reduction to 9,5 mm is due to clamp bore.

Misure riferite alla dimensione Clamp. Refer to Clamp size.



Nei diagrammi le linee tratteggiate indicano le versioni disponibili a richiesta. In the diagrams, the dash lines indicate versions available on request.





ARES MANUALE

ARES MANUAL DRIVE

**PN 25****CARATTERISTICHE GENERALI:**

- Materiale del corpo valvola: A351-CF8M (316 S.S.).
- Attacchi valvola: vedi schema di codifica.
- Montaggio in ogni posizione: orizzontale, verticale, obliqua.
- Gamma disponibile da DN 10 a DN 50.
- Disponibile anche versione con dispositivo di bloccaggio.
- Configurazione ATEX 2014/34/UE da richiedere in fase d'ordine.
- A richiesta: versioni per vuoto e per uso ossigeno.

GENERAL FEATURES:

- Body valve material: A351-CF8M (316 S.S.).
- Valve ends: see code plan.
- Assembling is possible in all positions: upright, flat or angled.
- Range available from DN 10 to DN 50.
- Locking device version available.
- 2014/34/EU ATEX configuration to request at time of order.
- On request: versions for vacuum and oxygen service.

FLUIDO INTERCETTATO:

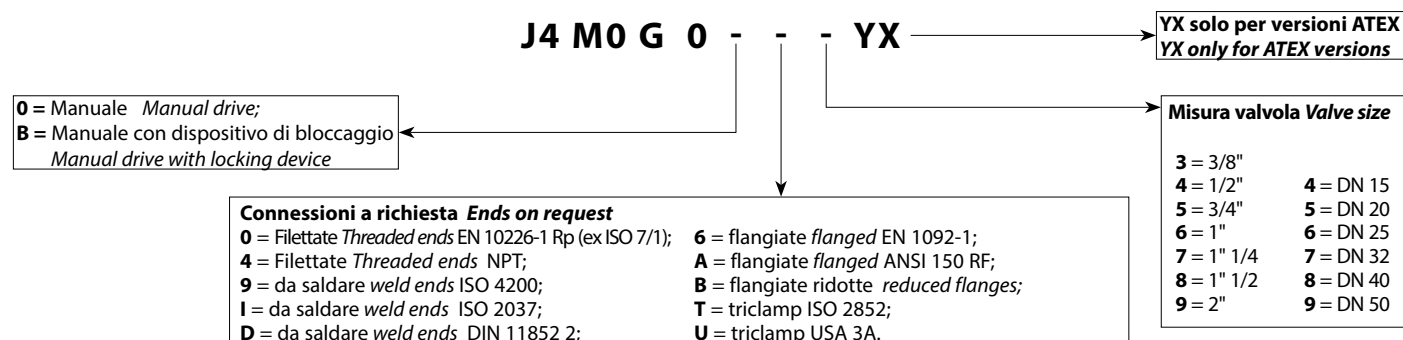
- Aria, acqua, alcool, olii, carburanti, soluzioni saline, vapore, ecc..(comunque compatibili con A 351 CF8M (316 S.S.) e PTFE).
- Pressione di utilizzo da 0 a 25 bar (vapore a 180°C da 0 a 10 bar) in funzione della versione scelta.
- Temperatura da -10°C a +180°C.
- Viscosità massima 600 cst (mm²/s).

OPERATING MEDIA:

- Air, water, alcohol, oil, petroleum products, saline solutions, steam, etc. (as long as compatible with A 351 CF8M (316 S.S.) e PTFE).
- Pressure from 0 to 25 bar (steam from 180°C, from 0 to 10 bar) depending on the model chosen.
- Temperature from -10°C to 180°C.
- Max. viscosity 600 cst (mm²/s).

SCHEMA DI CODIFICA ARES MANUALI

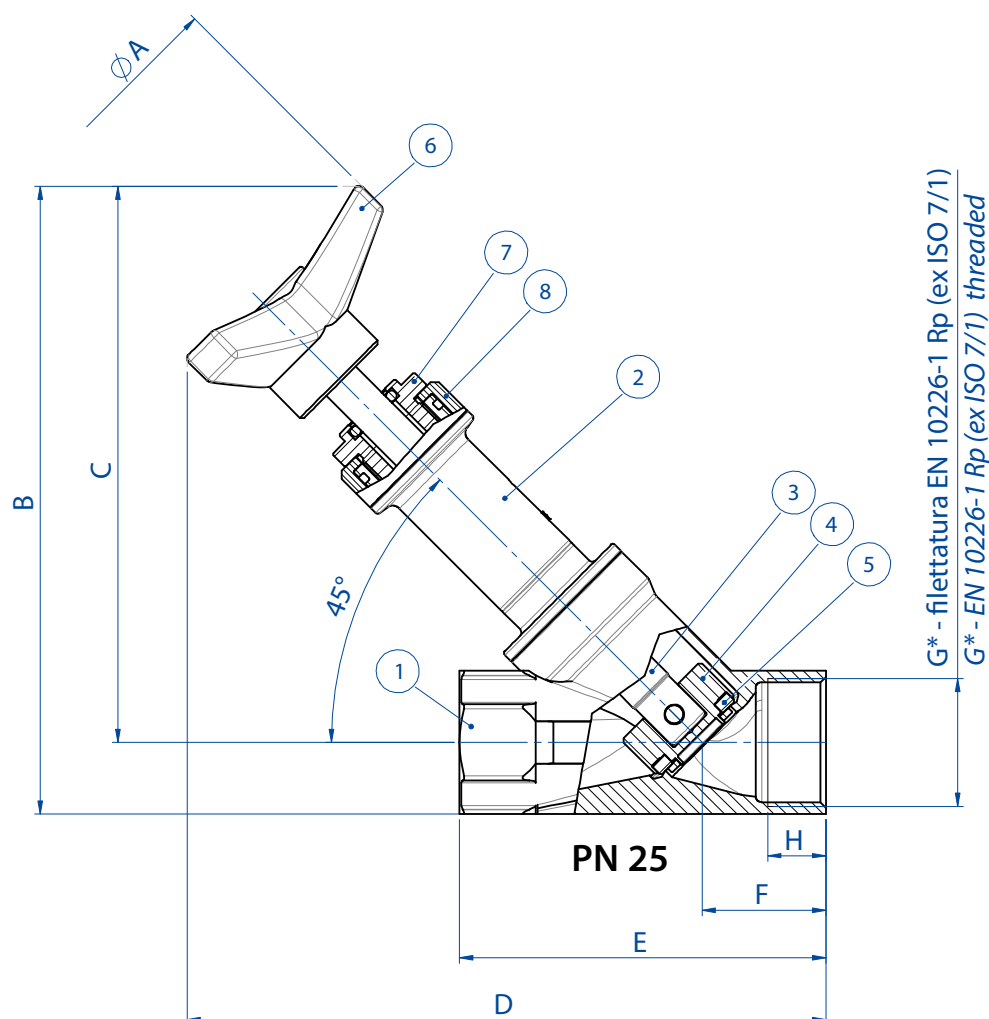
ARES MANUAL DRIVE CODE PLAN





ARES MANUALE ARES MANUAL DRIVE

ATTACCHI FILETTATI *THREADED VALVE ENDS* EN 10226-1 RP (EX ISO 7/1)



*A richiesta filetto NPT *NPT on request*

		DIMENSIONI		DIMENSIONS				
DN [mm]	G * [inch]	ØA	B	C	D	E	F	H
15	3/8"	63	138,5	126	169	85	34,5	12
15	1/2"	63	138,5	126	169	85	34,5	15
20	3/4"	63	148,5	133	176,2	95	34,7	16,3
25	1"	63	152	133	178,1	105	36,6	19,5
32	1"1/4	100	191,5	168	222,5	120	40,5	19
40	1"1/2	100	197	170	225	130	41	18
50	2"	100	213	180	239,5	150	45,5	20

* A richiesta filetto NPT *NPT on request*

		MATERIALI	MATERIALS
N°	Descrizione Description	Materiali Materials	
1	Corpo valvola Valve body	CF8M (316 S.S.)	
2	Cannotto premistoppa Sleeve	CF8M (316 S.S.)	
3	Stelo Stem	316L S.S.	
4	Otturatore Plug	316L S.S.	
5	Guarnizione otturatore Plug seals	PTFE	
6	Manopola Hand grip	Tecnopolimero Tecno polymer	
7	Premiguarnizione Gland Nut	304 S.S.	
8	Bussola Bush	Lega di alluminio Aluminium Alloy	